

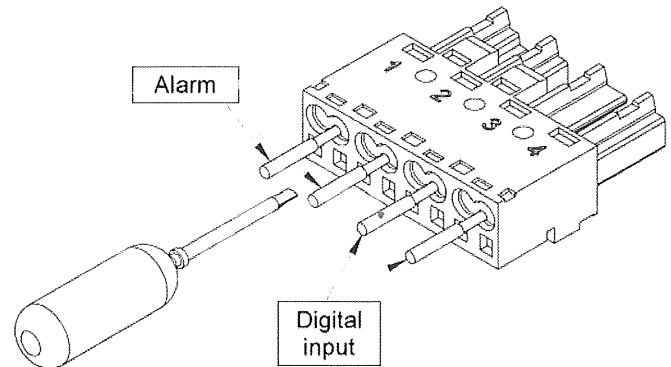
COLLEGAMENTO ELETTRICO DELLA SPINA GESTIONE SEGNALI (GRIGIA) ELECTRICAL CONNECTION OF SIGNALS PLUG (GREY)

Attraverso la spina grigia si gestiscono i segnali di ingresso/uscita dal controllo elettronico:

- ai morsetti 1 e 2 si può prelevare il segnale di allarme in uscita dal controllo elettronico
- ai morsetti 3 e 4 è disponibile un ingresso digitale per contatti liberi da tensione

The electronic control input/output signals are controlled by the grey plug:

- clamps 1 and 2 for output alarm signal
- clamps 3 and 4 for free voltage digital input



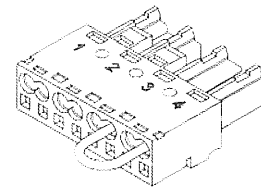
ISTRUZIONI CONFIGURAZIONE INGRESSO DIGITALE DIGITAL INPUT CONFIGURATION INSTRUCTIONS

Il controllo elettronico del condizionatore è programmato per segnalare un allarme quando l'ingresso digitale è aperto. Qualora non si utilizzi l'ingresso digitale è necessario ponticellarlo secondo le istruzioni seguenti per garantire il corretto funzionamento del condizionatore.

When the digital input is open, the electronic controller is programmed to signal an alarm. If the digital input is not used, it will be necessary to connect the terminals of the digital input plug as per the following instructions.

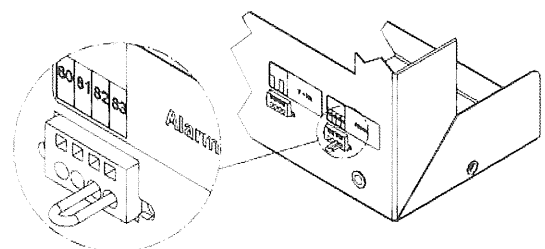
Sui modelli dotati di connettori rapidi è necessario collegare con un cavetto i morsetti 3-4 della spina grigia di gestione dei segnali contenuta nel kit di montaggio.

On models with rapid connectors, connect with wire the terminals 3 and 4 of the grey signal plug found in the assembly kit.



Sui modelli dotati di morsettiera a bordo macchina è necessario individuare la morsettiera destinata alla gestione dei segnali (allarmi e ingresso digitale) e collegare con un cavetto i morsetti 82 e 83 riservati all'ingresso digitale.

On models equipped with terminal boards, it will be necessary to identify terminals numbered 80 to 83 and connect the digital input terminals 82 and 83 together with wire.



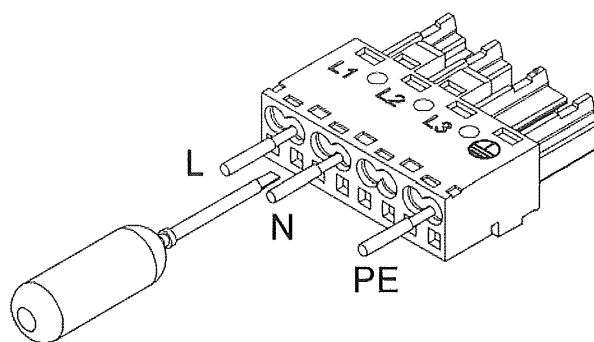
COLLEGAMENTO ELETTRICO DELLA SPINA DI ALIMENTAZIONE (NERA) ELECTRICAL CONNECTION OF SUPPLY PLUG (BLACK)

Controllare la tensione riportata sulla targa dati del condizionatore e collegare i cavi di alimentazione secondo le seguenti indicazioni.

Check the supply voltage stated in the cooling unit's data plate and connect the power cables as indicated below

ALIMENTAZIONE MONOFASE SINGLE-PHASE SUPPLY

- 230V ~ 50-60Hz
- 115V ~ 50-60Hz

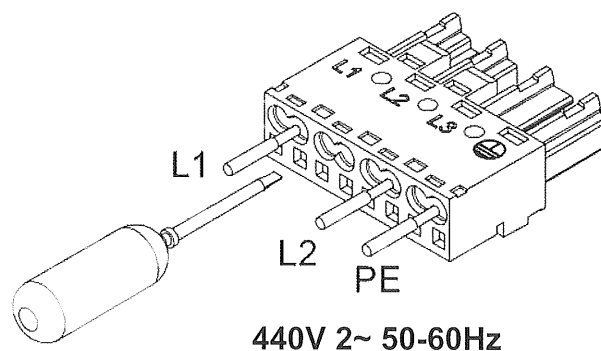
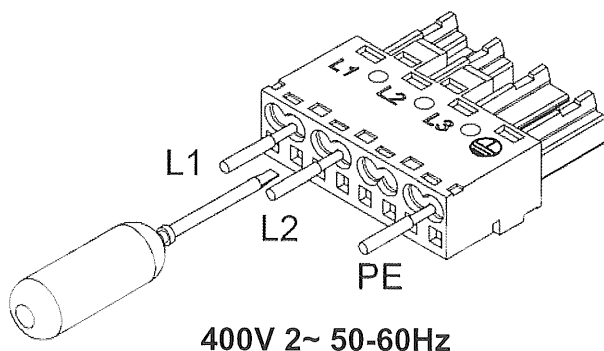


ALIMENTAZIONE BIFASE TWO-PHASE SUPPLY

- 400/440V 2~ 50-60Hz

ATTENZIONE - ATTENTION

I modelli bifase sono predisposti per 2 tensioni di alimentazione.
The two-phase versions are set for two supply voltages.



ALIMENTAZIONE TRIFASE THREE-PHASE SUPPLY

- 400V 3~ 50-60Hz
- 400V 3~ 50Hz
- 460V 3~ 60Hz

